

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlárben minden garmond sor 40 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,  
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
díszbetűkkel, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmérték szerint egy négyszög  
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-  
seknel árkedvezmény.

## A vármegye és a kormány.

— márc. 29.

Az ország vármegyházaiban kétségkívül igen örvendetes meglepetést keltett az a bejelentés, amelyet Khuen Héderváry Károly gróf, mint belügyminiszter a nemzeti munkapárt legutóbbi értekezletén tett. A miniszterelnök e konferencián felvilágosításokat adott a belügyi tárca egyes ügyeiről és kijelentette, hogy a kormány a vármegyei tisztviselők fizetésrendezését a legközelebbi időben kívánja keresztülvinni s e végből még ez évben törvényjavaslatot terjeszt elő. Kontemplálja pedig a kormány e fizetésrendezést olyanképen, hogy azt még az 1911. évi költségvetés keretében valósíthassa meg.

Fel kell itt idéznünk az emléket annak, hogy a legutóbbi általános választások alkalmával a vármegyei tisztviselőknél egy jelentékeny része egész nyíltan és leplezetlenül foglalt állást a kormány jelöltjeivel szemben, nem egy helyen tulmenven azok a határokon is, melyeket a törvény a köztisztviselőnek agítáció tekintetében megenged. A miniszterelnök bizonyára már e választások idejében is tisztában volt vele, hogy a vármegyei tisztviselők fizetésének ügye rendezésre szorul és nagyon egyszerű lett volna, hogy kortesokokból hangulatot iparkodjék teremteni ugyanazon kijelentésekkel, mint aminőket a nemzeti munkapárt minapi értekezletén tett.

Nos, a miniszterelnök gavaléros egyéniségét és becsületességét jellemzi, hogy nem élt a hangulatkeltés efféle eszközeivel, hanem a vármegyei tisztviselőkre vonatkozólag is hagyta, hogy befolyásolás nélkül jusson kifejezésre kinek-kinek a meggyőződése. És amidőn most a leghatározottabban formában kijelenti, hogy a fizetésrendezést keresztül fogja vinni, teszi azért, mert tudatában van e fizetésrendezés szükséges voltának, mert tisztában van vele, hogy az állam és a közigazgatás magasabb érdekei diktálják a vármegyei tisztviselők helyzetének lehető szanálását. Azért kell ezt így leszögeznünk, mert a jelen országgyűlés elején, mikor a felirati vita folyt, nem egyszer hangzott el ellenzéki részről az a gyanúsítás, hogy a kormány bizonyára nem fogja elmulasztani, hogy bosszút álljon a vármegyei tisztviselőknél. Vajjon a fizetésrendezés jelenti-e hát a bosszút? És a miniszterelnök minapi ki-

jelentése nem annak a briliáns dokumentuma-e, hogy ez a kormány minden szubjektív érzés és minden mellékérdek figyelmen kívül hagyásával teljesíti kötelességét és iparkodik a viszonyokon javítani, ott, ahol azok tényleg javításra szorulnak?

Hanem hát azt is elégszer hallottuk egy év óta ellenzéki beszédek és cikkek révén, hogy ez a kormány ádáz, kérlelhetetlen ellensége a vármegyének és „le akarja rombolni annak bástyáit.” — Eklatánsabb cáfolat kell-e még annál a kijelentésnél, amelyet Khuen Héderváry a munkapárti értekezleten tett? A fizetésrendezés terve bizonyára mindent inkább fejezhet ki, semmint legkisebb mérvben való ellenséges indulatot a vármegyékkel szemben. A kormány nagyon jól tudja, hogy a vármegyék milyen erősségei a magyar alkotmánynak és nem különben tudja azt is, hogy a vármegyei tisztviselők milyen értékes elemét jelentik a magyar társadalomnak. Ennek a tudatától áthatva, természetesen csak az lehet a kormány törekvése, hogy a vármegyék és a vármegyék tisztviselőinek a helyzetét erősítse. De ez persze még nem jelentheti azt, hogy azért ne gondoljon olyan modern reformokra, melyek az elavult romok félretakarítását célozzák és a közigazgatás javítása tekintetében szintén igen fontosak és megvalósítandók. Aki ismeri a közigazgatást, a vármegyék szervezetét, tisztában van azzal, hogy bizony sok minden szorul itt modernizálásra. De a kormány egész felfogása, törvényes és hazafias érzése garanciája annak, hogy ez a modernizálás, ha majd végbemegy, tisztán és egyedül csakis a magyar állam érdekének megfelelő módon fog végbemenni. És ilyen reformokat legelső sorban és legjobban bizonyára a vármegyei tisztviselők maguk fognak üdvözölni, akik legutóbb alapos meggyőződést szereztek arról, hogy a jelenlegi kormány az ő szempontjukból tekintve is feladata teljes magaslátán áll. Nem indul olyan szempontok után, melyek nem az ország egyetemes érdekeit jelentik és legfőbb kötelességének tudja, hogy a maga munkájával az ország anyagiakban és szellemiekben való megizmosodását segítse előre. S ez az elhatározás vezet akkor is, amikor a vármegyei tisztviselők fizetésének rendezését akarja keresztül vinni.

## Az ipartestület válsága.

Megoldatlanul maradnak továbbra is az ipartestületi bajok.

\*

Elmaradt közgyűlés.

— márc. 29.

Az ipartestületnek vasárnapra összehívott rendes évi közgyűlése — miután a testület tagjai nem jelentek meg a törvényben megkövetelt számmal — április másodikára maradt. S a közgyűléssel együtt ápr. másodikára maradt a mult esztendőről — az ipartestületnek erről az izgalmas, válságos esztendőjéről — való beszámoló is. Hericz Sándor elnök és Zöldi Nándor titkár minden részletre kiterjedően adnak számot az elmúlt évről s jelentésükben közlik a kereskedelemügyi miniszternek februárban kelt és az ipartestületi bajok szanálásával foglalkozó leiratára adott válaszukat. A miniszter a hitelezőkkel való egyezkedési tárgyalásokra utasította az ipartestületet és a tárgyalásokról az ipartestület — Dókus Gyula alispán útján a miniszter elé terjesztett válsziratóban — a reorganizáció módjait is érintve a következőképp adott számot:

(A tárgyalások eredménye.)

A hitelezőkkel folytatott tárgyalások eredménye szerint Mór Dániel hitelező — kinek tőke követelése immár 6445 kor. 86 fillért tesz — követelésének teljes összegéhez ragaszkodik. Elvileg azonban hozzájárult ahhoz, hogy az ezidőszert körülbelül 750 koronát kitevő hátrálékos kamat s perköltség kifizetésének azonnal leendő kifizetése esetén tőkekövetelését s ennek miandenkori kamatait méltányos részletekben fizethesse az ipartestület. Klein Izidor hitelező ugyancsak ragaszkodik 600 koronát tevő követelésének teljes és legott leendő kifizetéséhez s részletfizetési kedvezményt nyújtani nem hajlandó. A Megyei Általános Bank tőkekövetelésének kifizetésével elvárna, azonban biztosítékot kíván és hátrálékos kamatai s költségeinek egyszerre leendő kiegyenlítését követeli. Felkérték továbbá a Nagyszabasi Ált. Takarékpénztárt a 3 elmaradt s 4011 koronát kitevő annuitási részlet tőkésítése, valamint az ennek folytatás megállapítandó új annuitási részlet közlése, ugy a f. évi február hó 22-re kitűzött árverésnek beszüntetése iránt. A szabasi bank az 1705 korona 78 fillért kitevő és egy annuitási részletet, a késedelmi kamatokat s eddigi költséget magában foglaló összegnek lefizetése ellenében kész volt a kitűzött árverést felfüggeszteni.

A tagdíjaknak a jelenlegi 2 kor. 40 fillérről kétszeresre: 4 kor. 80 fillérré való emelése s ekkép az alapszabály vonatkozó részének módosítása végett a testületünk tagjait közgyűlésre hívták össze. E közgyűlés mult hó 5-én meg is tartott s bár a tagsági díjaknak a kereskedelemügyi miniszter által intencionált emelését javasolták a közgyűlésnek, — a rendkívüli közgyűlés a javaslatba hozott tagsági díjemeléshez hozzá nem járult s tulnyomó többséggel meghozott határozatában a tagdíjak emelése iránt előterjesztett indítványt — legnagyobb tiltakozásának s annak ad-

ván kifejezést, hogy a volt vezetőség bűnös gazdálkodásának következményeit viselni nem hajlandó, de a válság okozóit minden tekintetben felelősségre kívánja vonni, — elutasította.

(A kétszeres tagdíjak.)

Ami ezek után a testület anyagi helyzetének rendezését illeti, az állítják, hogy az ipartestület válsága, még ha az iparosság a kétszeres tagdíjak fizetését el is vállalta volna, a kétszeres díjakkal sem lenne megoldható. Az összes függő tartozás, mely haladéktalan kifizetést igényel: 20810 kor. 86 fillért tesz. Ennek kifizetése után sem lesz azonban az anyagi helyzetet segítve, mert a székháznak 20810 korona 86 fillért tevő adóságok kifizetése után való fenntartásával is évenként 1000 korona tulkiadás van, melyre pedig fedezettel egyáltalán nem rendelkeznek s ez a fedezetlen 1000 korona a felemelt tagdíjakkal sincs biztosítva. Az iparosságnak a tagdíj emeléssel szemben elfoglalt merev álláspontja különösen azzal indokoltatott, hogy az ötletszerűen, bűnös könnyelműséggel épített s az iparosok érdekeit egyáltalán nem szolgáló székház fenntartásáért adozatot hozni nem hajlandók, sőt határozottan megnyilvánult a közgyűlésen az a vélemény, miszerint a volt vezetőséget, kik az össziparosok bizalmával ily súlyosan visszaéltek, a bekövetkezett romlásért felelősségre kell vonni.

Megjegyzni a felterjesztés, hogy a miniszteri vizsgálóbiztos jelentése annyiban is téves, amennyiben ez csak az 1910. évi nov. 1-ig terjedő állapotokat öleli fel s nem terjeszkedik ki a mai napig, jöllehet a 20000 korona megyei banki tartozás november óta peresített, de peresítették a többi követelések is, amiből származott horribilis perköltség, ugy a nagy tőkék magas kamatai, késedelmi kamatai s egyéb járuléka a számításnál figyelembe veendő lettek volna.

(Kamatmentes kölcsönt.)

A válságos helyzet tehát a miniszteri leiratban jelzett módon meg nem oldható, mert a legalacsonyabb számítását véve is alapul, legott is legalább 9000 korona szükséges az árverés beállítására s a helyzet elsimítására, pénze pedig a testületnek nincs, a későbbi nagyszabasi fizetések pedig még a kétszeres tagdíjak beállításával is legalább 1146 korona fedezetlen összeget produkálnak évente, aminek oka különösen a kamatok magasságában rejlik. Már pedig a válság rendezése csak úgy volna célirányos, hogy a jövőben különösen anyagi bajokkal ne kelljen küzdeni, mert ezzel első sorban a tagok érdeke sujtatik, az ipartestület hivatásának nem tud nyugodtan megfelelni, maga az iparfejlesztés pedig beláthatatlan időre megbéníttatik.

Ily alapos és komoly mérlegelés után az a vezetőség meggyőződése, hogy a testület anyagi válságának megszüntetéséhez legalább is 40000 korona kamatmentes, vagy igen alacsony kamatu kölcsönösszeg folyósítása volna szükséges, mert így megszabadulván a 20000 koronás tartozás magas kamatu terhétől, kötelességeinek eleget tehetné s a testület jövőjét biztosíthatná. Amennyiben pedig ily kölcsön folyósítását pénzintézetektől — hitel hiányában





# PALACE SZÁLLODA

Budapest, Rákóczi-ut 43.

RENDES SZIDOR

személyes vezetése.

150 fényesen berendezett szobával, külön lakosztályokkal, a legmagasabb igényeknek megfelelően felszerelve. Szobák 4 koronától.

A szálloda éttermeiben

kolozsvári Pongrácz  
Lajos esténként  
hangversenyez.

Elsőrendű magyar és francia konyha.

Teljes pensio 10 koronától.

PILSENI SÖR.

ELSŐRENDŰ BOROK.

Untereiner János volt alsó-tátrafüredi vendéglős vezetése alatt. — Sürgönyezim: Palacehotel, Budapest

## Uj üzlet megnyitás.

## Barna Dezső

női ruha,

kelme,

selyem,

vászon,

szőnyeg,

függöny és

menyasszonyi

kelengyék

## üzlete

## Sátoraljaujhely.

121|1|1911. végr. szám.

### Árverési hirdetés.

Alulirt kiküldött bir. végrehajtó ezennel közhírré teszi, hogy a budapesti V. ker. kir. járásbírósnak 1910. évi Sp. XIV. 1575/3. sz. végzése folytán Schmiel Ignác ügyvéd által képviselt Schmiel Sándor és Fia felperes részére 377 korona 13 fillér tőkekövetelés és jár. erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás folytán alperestől lefoglalt és 2032 korona 87 fillérre becsült ingóságokra a királyhalmeczi kir. bíróság 1911. V. 102/2. számú végzésével az árverés elrendeltetvén, annak a korábbi vagy felülfoglalások követelése erejéig is, amennyiben azok törvényes zálogjogot nyertek volna, alperes üzlethelyiségében Királyhalmeczen, (Főutca) leendő megtartására határidőül 1911. évi április hó 3-ik napjának délelőtti 9 órája kitűzetik, amikor a bíróság lefoglalt birt. felszerelés, fűszerárak, italok s egyéb ingóságok a legteljesebb igérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fognak adatni.

Felhívtnak mindazok, kik az elárverezendő ingóságok vételárából a végrehajtató követelését megelőző kielégítéshez jogot tartanak, hogy amennyiben részükre a foglalás korábban eszközöltetett volna és ez a végrehajtási jegyzőkönyvből ki nem tűnik, elsőbbségi bejelentéseiket az árverés megkezdéseig alulirt kiküldött írásban vagy pedig szóval bejelenteni el ne mulasszák.

A törvényes határidő a hirdetésnek a bíróság tábláján történt kifüggesztését követő naptól számítatik.

Királyhalmecz, 1911. évi március hó 20-án.

Üdvarhelyi Béla,  
kir. bir. végrehajtó.

## Schunda-féle cimbalmok

jutányos áron részletre is  
kaphatók

Sátoraljaujhely, Deák-utca 3.

### Hirdetmény.

Hardicsa község urbéri közönsége a 16.00 m. egy nyilású Ternava csatorna hidnak építését elhatározta.

A fent említett munka kivitelének biztosítása céljából az 1911. évi április hó 18-ik napjának d. e. 10 órájára Hardicsa község háza helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhívtnak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat (az ajánlati költségvetéssel együtt) április hó 15-éig Hajós Károly sátoraljaujhelyi kir. főmérnök kezéhez annyival inkább igyekezenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés végösszege) 5%-ának megfelelő bántópenz csatolandó.

A szóbanforgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett kir. főmérnöknel a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Az urbéri közönség fentartja magának a jogot, hogy a pályázók közül, tekintet nélkül az ajánlati összeg nagyságára, szabadon választhasson.

Megjegyeztetik továbbá, hogy a megfelelő vállalati összeg a kölcsönösszeg felvétele és az építésnek teljes befejezése után fog vállalkozónak kifizettetni.

Kelt Hardicsa, 1911. március hó 24-én.

Hardicsa község  
urbéri közönsége.

## Kigyórendszerű egészen új sörhűtőkészülék

mely igen keves jeget igényel, olcsón eladó Windt Dávidnál Sátoraljaujhely. (A „Zemplén” nyomdával szemben.)

## Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar Részvénytársaság Sátoraljaujhely.

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

I. rendű

### darabos meszet,

mely kiadás voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczi Mész- és Agyagipar  
Részvénytársaság.

Sürgönyezim: Mészársaság Saujhely.  
Telefon szám: 32.

### A PERONOSPORA ELLEN

idejében permetezzünk

valódi Brixeni Kristály-Azurinnal

mely jobb, biztosabb és olcsóbb védőszer mint a kékkő meszkeverék.

KAPHATÓ MINDENÜTT.

Kérjen ingyen-prospektust.

Magyarországi főraktár:

MOLNÁR M. és TÁRSAI

műszaki és mezőgazdasági  
cikkek nagykereskedése

Budapest, VI., Gyár-utca 21 g.

Rézkénpor, permetezőgép, borsajtó, zsák, ponyva, gépolaj, gépszij stb. legolcsóbb beszerzési forrása.

## Házi nevelő

izr. vallásu, ki a magyar és német nyelvben és levelezésben teljes jártassággal bír, a könyvelést is érti, azonnal alkalmazást nyer vidéken egy izr. családnál. Czim a kiadóhivatalban.

1239|1911. Tk. szám.

### Árverési hirdetményi kivonat.

A homonnai kir. járásbírósnak, mint telek-könyvi hatóság közhírré teszi, hogy Smetanka József végrehajtónak, Kirlik György végrehajtást szenvedett elleni 760 kor. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a homonnai kir. járásbírósnak területén levő, Tűskés községben fekvő, a tűskési 55. számú tjkben A. I. 1-40. sorszám alatt foglalt háromnegyed urb. külteleknek, hozzá tartozó kertnek s közös erdő és legelőbeli illetőségnek B. 11. sorszám alatt Kirlik György végrehajtást szenvedő nevén álló egyharmad részére azzal, hogy ezen árverésen a fenti ingatlanok a kikiáltási ár kétharmadán, vagyis 660 koronán alul el nem adhatók, az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1911. évi július hó 1. napjának d. e. 10 órájkor Tűskés község házában megtartandó nyilvános árverésen eladtni fognak.

Árverezni „zánd-kozók” tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 99 koronát bántópenzül készpénzben vagy az 1881. évi LX. t.-cikk 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt m. kir. igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cikk 170. §-a értelmében a bántópenznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átsegélyeztetni.

Kelt Homonnán, a kir. bíróság, mint tkvi hatóságnál, 1911. évi március hó 4. napján.

Adámkovich,  
kir. jbiró.

## Urak figyelmébe.

Tisztelettel hozom a nagyérdemű közönség szives tudomására, hogy Sátoraljaujhelyben, a **Wekerle-téren (Szegő Sándor mellett)**

angol gyapjuszövet, férfiruha-kelme és posztó  
áruházat nyitottam.

Raktáron tartom a tavaszi és nyári szezon valódi angol gyapju szövet ujdonságait s azokból a jövőben mindenkor a legújabbak lesznek kaphatók méterenkint 2 forint 50 krajczártól feljebb.

Magyar gyártmányu férfiruha kelmékből nagy választék.

Mindezekből a szövetekből a legjutányosabb áron fogadok el ruha megrendeléseket, melyeket elsőrendű angol uri szabók állítanak ki teljes szavatosság mellett.

Maradék angol seviot kelméket 1 métertől 3 m. 80 cm.-ig méterenkint 2 forint 20 kr.-jával (mely szövetnek bolti ára 4 frt) árusítok ki.

A férfi közönség becses támogatását kérve és pontos kiszolgálásról biztosítva, vagyok

KLEIN M.  
áruház tulajdonos.

Tavaszi és átmeneti kabát-különlegességekből nagy raktár.